

UNE AVENTURE D'

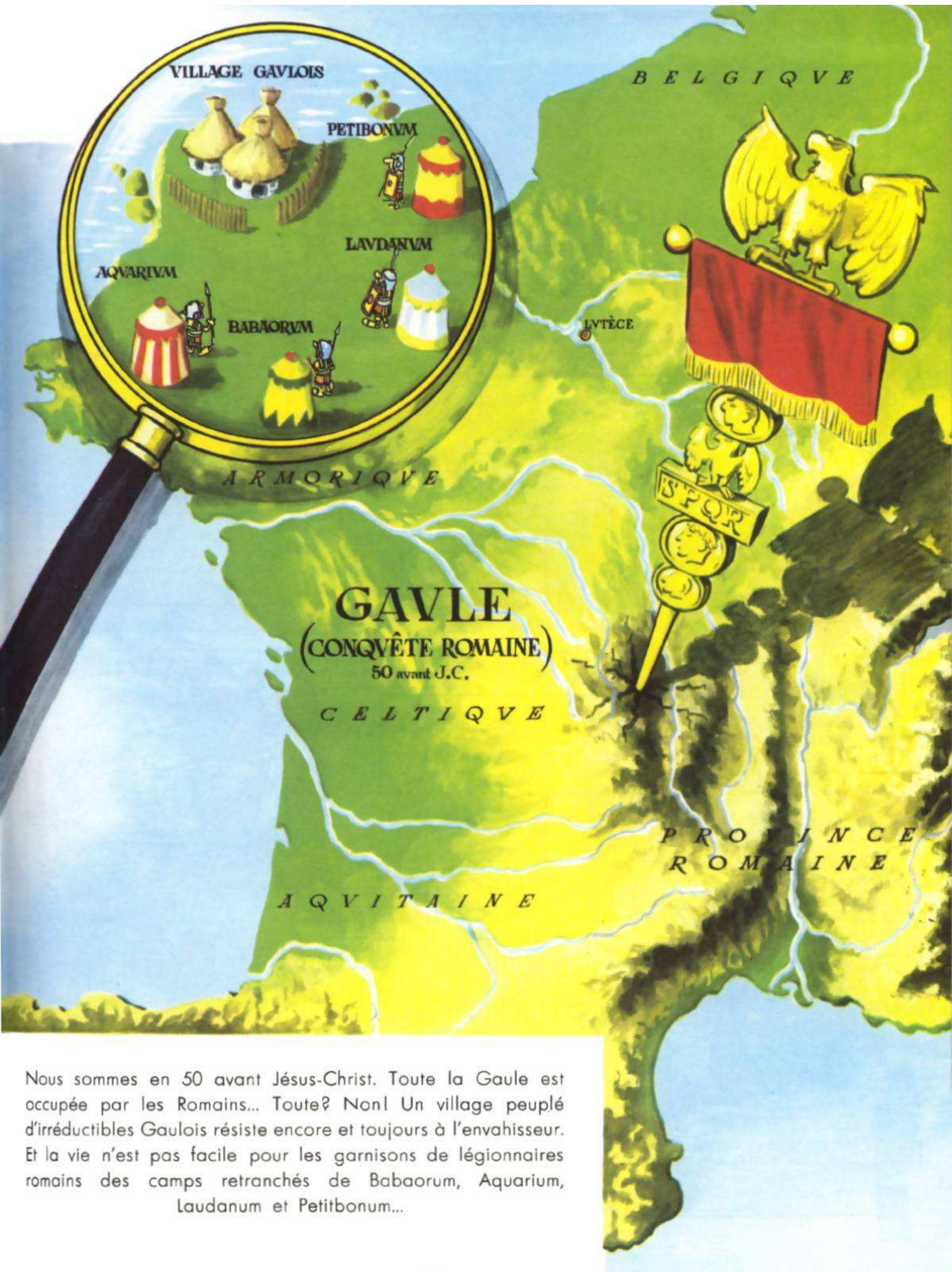
Astérix

LE GAULOIS

TEXTE
DE GOSCINNY

DESSINS
DE UDERZO





Nous sommes en 50 avant Jésus-Christ. Toute la Gaule est occupée par les Romains... Toute? Non! Un village peuplé d'irréductibles Gaulois résiste encore et toujours à l'envahisseur. Et la vie n'est pas facile pour les garnisons de légionnaires romains des camps retranchés de Babaorum, Aquarium, Laudanum et Petitbonum...

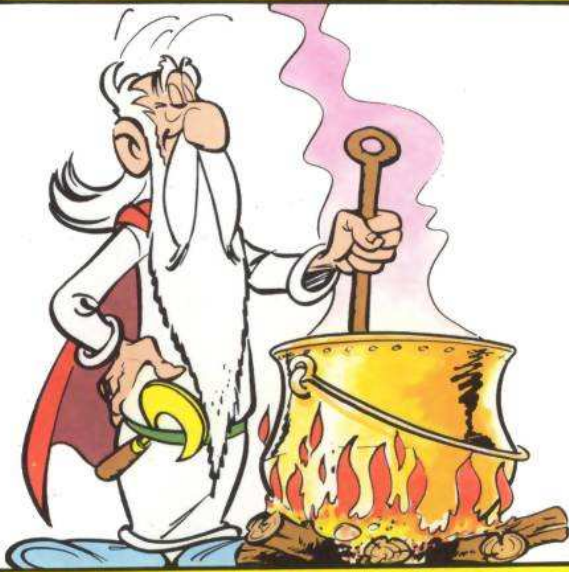


QUELQUES GAULOIS...

Astérix, le héros de ces aventures. Petit guerrier à l'esprit malin, à l'intelligence vive, toutes les missions périlleuses lui sont confiées sans hésitation. Astérix tire sa force surhumaine de la potion magique du druide Panoramix...



Obélix, est l'inséparable ami d'Astérix. Livreur de menhirs de son état, grand amateur de sangliers, Obélix est toujours prêt à tout abandonner pour suivre Astérix dans une nouvelle aventure. Pourvu qu'il y ait des sangliers et de belles bagarres.



Panoramix, le druide vénérable du village, cueille le gui et prépare des potions magiques. Sa plus grande réussite est la potion qui donne une force surhumaine au consommateur. Mais Panoramix a d'autres recettes en réserve...

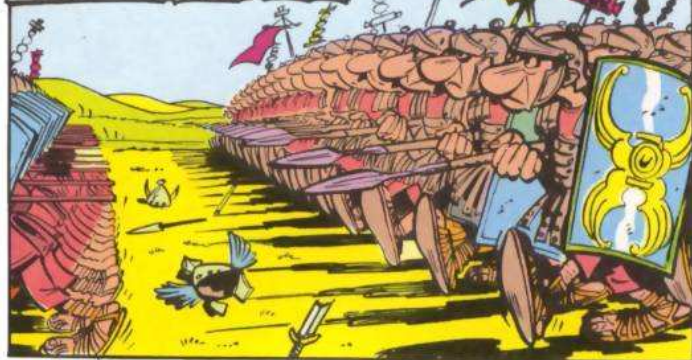


Abraracourcix, enfin, est le chef de la tribu. Majestueux, courageux, ombrageux, le vieux guerrier est respecté par ses hommes, craint par ses ennemis. Abraracourcix ne craint qu'une chose : c'est que le ciel lui tombe sur la tête, mais comme il le dit lui-même : « C'est pas demain la veille ! »



Assurancetourix, c'est le barde. Les opinions sur son talent sont partagées : lui, il trouve qu'il est génial, tous les autres pensent qu'il est innommable. Mais quand il ne dit rien, c'est un gai compagnon, fort apprécié...

EN 50 AVANT J.C., NOS ANCIÈTRES LES GAULOIS AVAIENT ÉTÉ VAINCUS PAR LES ROMAINS, APRÈS UNE LONGUE LUTTE...



DES CHEFS TELS QUE VERGINGETORIX DOIVENT DÉPOSER LEURS ARMES AUX PIEDS DE CÉSAR...



LA PAIX S'EST INSTALLÉE, TROUBLÉE PAR QUELQUES ATTAQUES DE GERMAINS, VITE REPOUSSÉES...

MAIS ATTENTION! ON REVIENDRA!



TOUTE LA GALLE EST OCCUPÉE...



TOUTE? NON! CAR UNE RÉGION RESISTE VICTORIEUSEMENT À L'ENVAHISSEUR. UNE PETITE RÉGION ENTOURÉE DE CAMPS RETRANCHÉS ROMAINS...



TOUTS LES EFFORTS POUR VAINCRE CES FIERS GAULOIS ONT ÉTÉ INUTILES ET CÉSAR S'INTERROGE...

QUID?



C'EST ICI QUE NOUS FAISONS CONNAISSANCE AVEC NOTRE HÉROS, LE GUERRIER ASTERIX, QUI VA S'ADONNER À SON SPORT FAVORI: LA CHASSE.



TU REVIENTS BIEN TÔT, ASTERIX?..

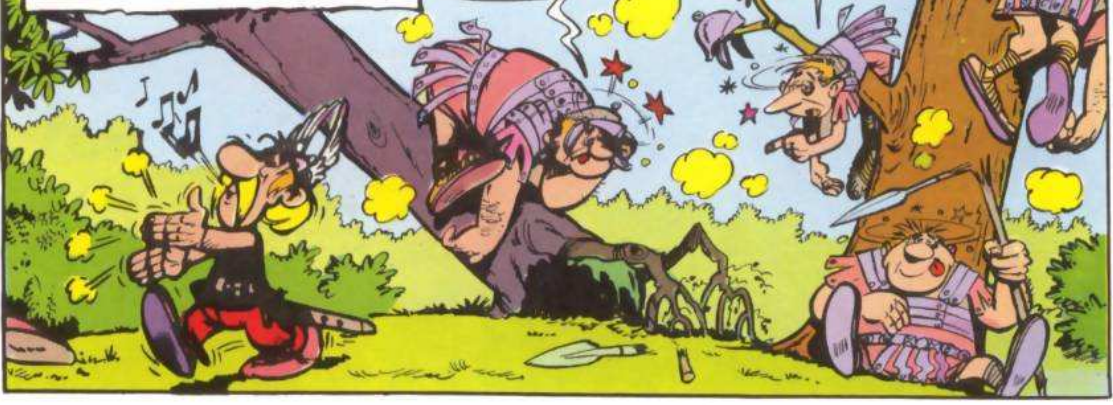
JE SERAI DE RETOUR POUR DÉJEUNER, OBELIX..



NOUS VOUS LE DÍSONS: LES ROMAINS Y PERDENT LEUR LATIN!

VAE VICTIS!

QU'EST-CE QU'Y DIT?..







ENTRE OBELIX, LE ROTI EST PRÊT...

MIAM MIAM ASTERIX !...



LES ROMAINS VONT SE FÂCHER, ILS VONT LANCER UNE NOUVELLE OFFENSIVE...

BAH!



TANT QUE PANORAMIX, NOTRE DRUÏDE, CONTINUERA À PRÉPARER SA POTIION MAGIQUE, LES ROMAINS NE PEUVENT RIEN CONTRE NOUS !



ALLONS D'AILLEURS VISITER LE DRUÏDE !...



IL DOIT ÊTRE DANS LE FEUILLAGE EN TRAIN DE CUEILLIR LE GUI AVEC SA SERPE D'OR



PANORAMIX!
O DRUÏDE!!



TU M'AS FAIT SURSALTER, JE ME SUIS COUPÉ AVEC MA SERPE!

JE M'EXCUSE...

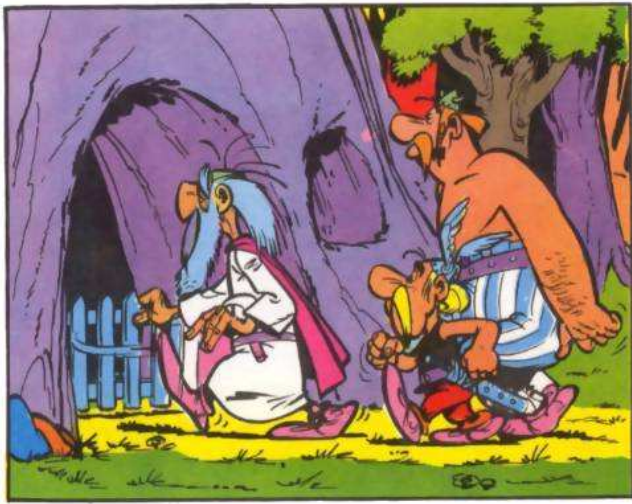


LE JOUR EST VENU POUR MOI D'AVOIR MA RATION DE POTIION...

BON, D'ACCORD..



VENEZ CHEZ MOI...





LES GAULOIS QUE NOUS ASSIEGEONS DEPUIS DES ANNEES NOUS NARGUENT! LA PROVOCATION DE CE MATIN DEPASSE LES BORNES! S'ILS SE METTENT A UN CONTRE QUATRE, CE N'EST PLUS DU JEU! ILS NOUS RIDICULISENT!



IL Y A UN MYSTERE DANS LA PUISSANCE DE CES GAULOIS! IL FAUT DECOUVRIR CE SECRET!



TU AS RAISON, MARCUS SACAPUS! IL FAUT LE DECOUVRIR ET VITE! CESAR, DE ROME, M'A FAIT SAVOIR SON MECONTENTEMENT. IL ME FAUT UN VOLONTAIRE POUR ALLER ESPIONNER CHEZ LES GAULOIS!



?!



DEVANT L'AFFLUX DES VOLONTAIRES NOUS ALLONS RECOURIR AUX CHAISES MUSICALES POUR DESIGNER L'ESPION.



POUR JOUER A CE VIEUX JEU ROMAIN, IL FAUT UN SIEGE DE MOINS QU'IL N'Y A DE LEGIONNAIRES...



...QUAND LA MUSIQUE S'ARRÊTE...



...TOUT LE MONDE S'ASSOÏT, LE LEGIONNAIRE QUI N'A PAS DE SIEGE EST LE LEGIONNAIRE QUI A PERDU.

C'EST CALIGULA MINUS QUI S'Y COLLE!

Caligula Minus



JE N'IRAI PAS CHEZ LES GAULOIS!



CÉSAR TE SERA RECONNAISSANT CALIGULA MINUS, SI TU VAS CHEZ LES GAULOIS...

JE N'IRAI PAS CHEZ LES GAULOIS!



JE TE FAIS EMBROCHER COMME UN POULET SI TU N'Y VAS PAS CHEZ LES GAULOIS!!!



BON, BON, J'IRAI CHEZ LES GAULOIS...

GRÎMEZ-MOI ÇA EN GAULOIS!



PENDANT CE TEMPS CHEZ LES GAULOIS...

LES ROMAINS SE TIENNENT TRANQUILLES DEPUIS TROP LONG-TEMPS! ÇA VA SE GÂTER! SOYEZ VIGILANTS ET N'OUBLIEZ PAS DE PRENDRE VÔTRE POTION CHEZ LE DRUÏDE!

VIVE ABRARACOURCIX NOTRE CHEF!..



QUE VEUX-TU, OBELIX?

CHEF!



ON NE VEÛT PAS ME DONNER DE POTION. ÇE N'EST PAS JUSTE, JE ME SENS UN PEU FATBLE...



AÏE! VOICI ASSURANCE-TOURIX, LE BARDE!



JÉ VAÏS ENTONNER UN CHANT POUR DONNER DU COURAGE AUX GUERRIERS...



ON EST OCCUPÉS...

J'AI DES TAS DE MENHIRS À LIVRER...

QUE LE CIEL ME TOMBE SUR LA TÊTE! IL EST TARD!..

BARBARES! ILS NE COMPRENENT RIEN À MON ART!

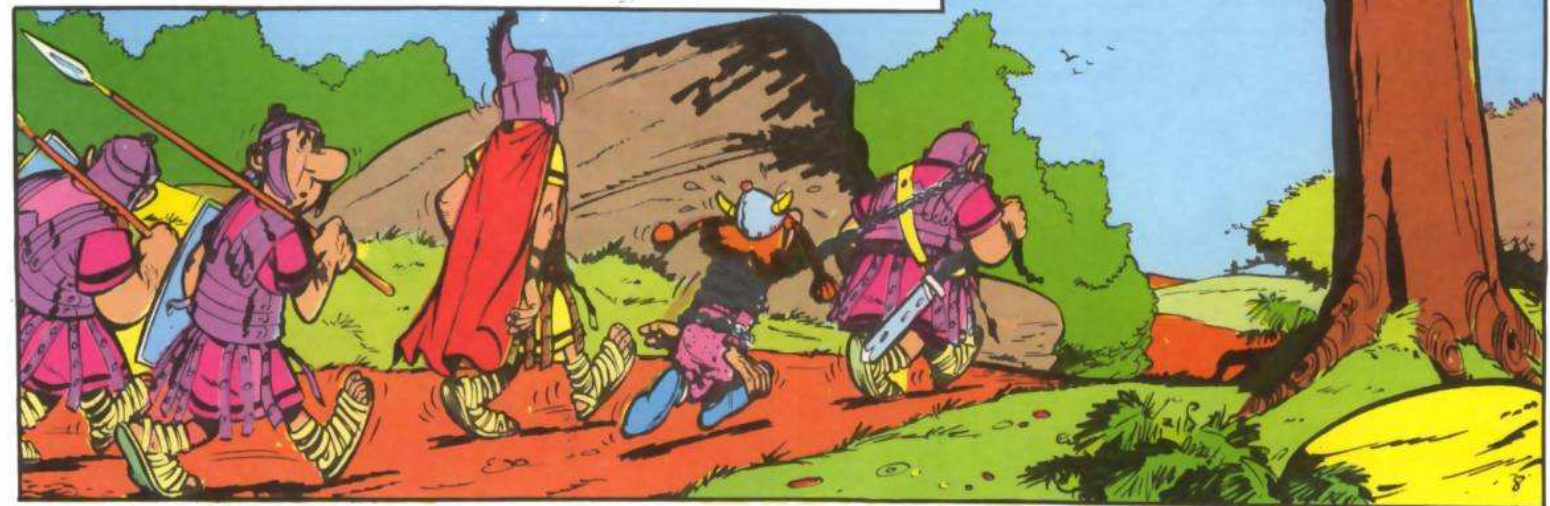


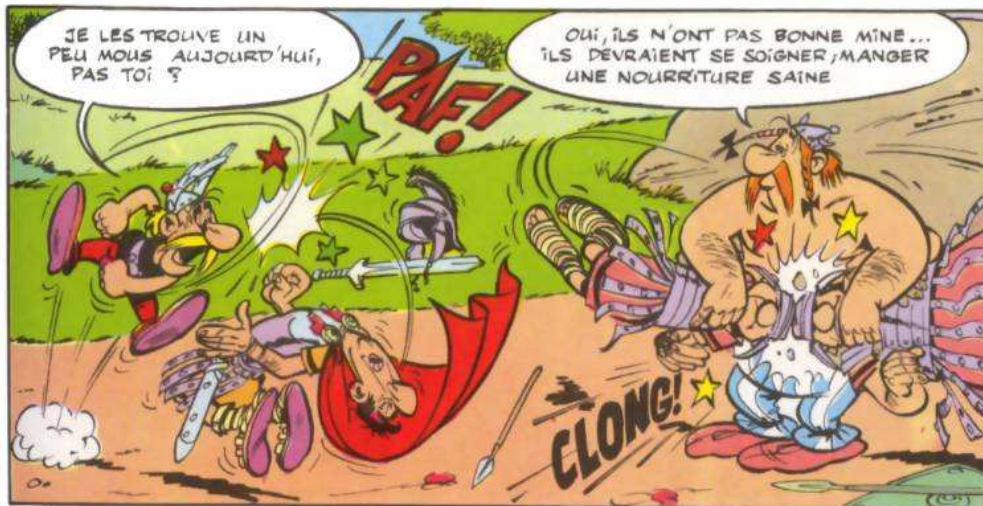


¹LES SPAGHETTIS NE FURENT IMPORTÉS QUE BIEN PLUS TARD, DE CHÎNE, PAR MARCO POLO.



NOUS ALLONS LE DÉLIVRER!







L'HÉROÏQUE DÉTACHEMENT, COMMANDÉ PAR MARCUS SACAPUS, REVIENT AU CAMP RETRANCHÉ DE PETIBONUM...

TOUS SOLDATS MONTÉS EN MARCHÉ



LES GAULOIS SONT VENUS ILS ONT VU ET ILS ONT EMPORTÉ CALIGULA MINUS !



MAGNIFIQUE VICTOIRE POUR NOUS :

ESPERONS QUE CALIGULA MINUS NOUS REVIENDRA EN UN SEUL MORCEAU POUR NOUS DIRE CE QU'IL AURA VU !



JE L'ESPÈRE POUR LUI, SINON, SES MORCEAUX AURONT AFFAIRE À MOI !!!

ALEA JACTA EST !

PARDON ?..



PENDANT CE TEMPS...

NOUS ARRIVONS À NOTRE VILLAGE CALIGULIMINIX, TU Y SERAS EN SÉCURITÉ, IL N'Y A QUE DES GAULOIS !

CHIC !



ASTERIX ET OBELIX SONT DE RETOUR !

ILS RAMÈNENT QUELQUE CHOSE !



PAR BELENOS, QUELLE CHOSE ÉTRANGE ...



VIENS, NOUS ALLONS TE PRÉSENTER À NOTRE CHEF, ABRARACOURCIX.

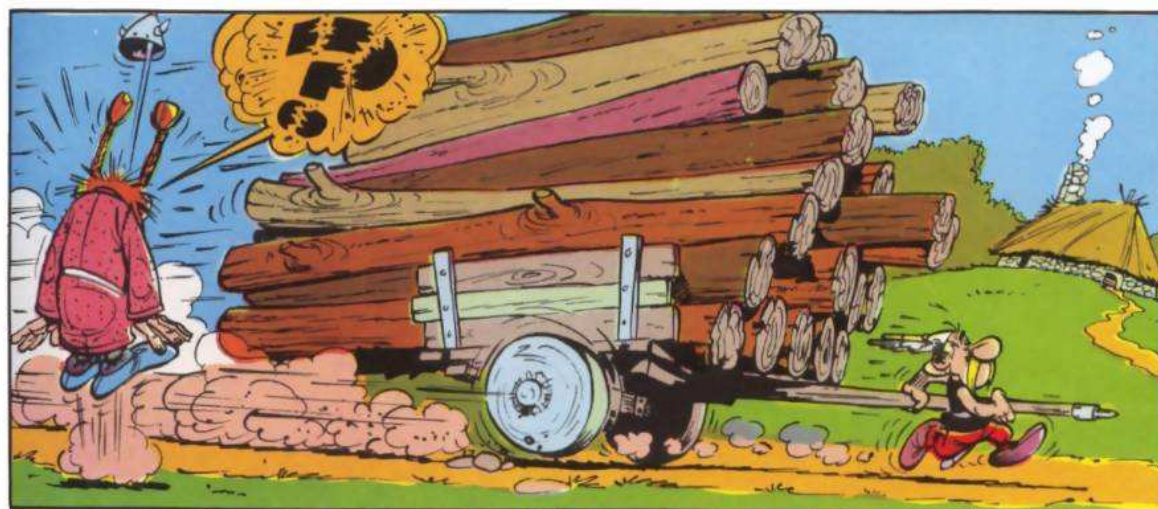
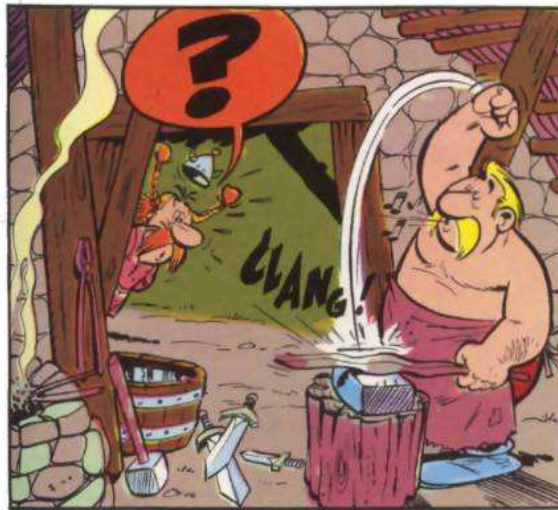
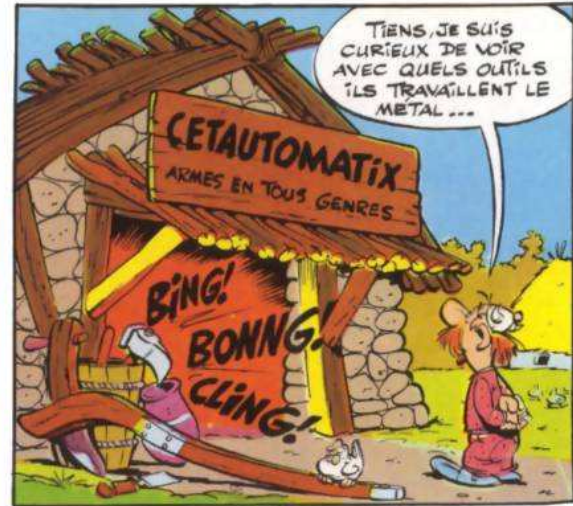


MAÏS... ILS SONT TOUS ARMÉS !!!

OUI, NOUS DEVONS ÊTRE TOUJOURS PRÊTS À REPOUSSER UNE ATTAQUE DES ROMAINS !

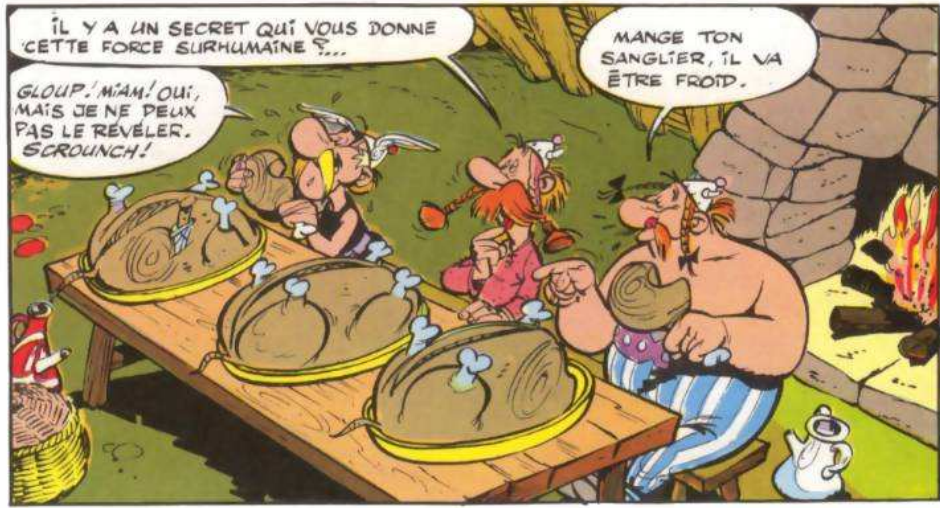


SAGE PRÉCAUTION !





LE REPAS EST PRÊT, CALIGULAMINIX! IL Y A DU SANGLIER!



GLOUP! MIAM! OUI, MAIS JE NE PEUX PAS LE RÉVÉLER. SCROUNCH!

MANGE TON SANGLIER, IL VA ÊTRE FROID.



POURQUOI TU NE PEUX PAS ME RÉVÉLER CE SECRET ?

PARCE QUE C'EST UN SECRET!



ALORS ÇA, CE N'EST PAS JUSTE! SI ON NE SE DIT PAS TOUT ENTRE GAULOIS, OÙ ALLONS-NOUS ?...



SI J'ÉTAIS FORT, COMME VOUS, JE POURRAIS TRAVERSER LES LIGNES ROMAINES ET RETOURNER PARMI LES MIENS À LUTÉTTIA!



MA FAMILLE SNIF! ELLE DOIT S'INQUIÉTER.

QU'EST-CE QU'ON FAIT ?

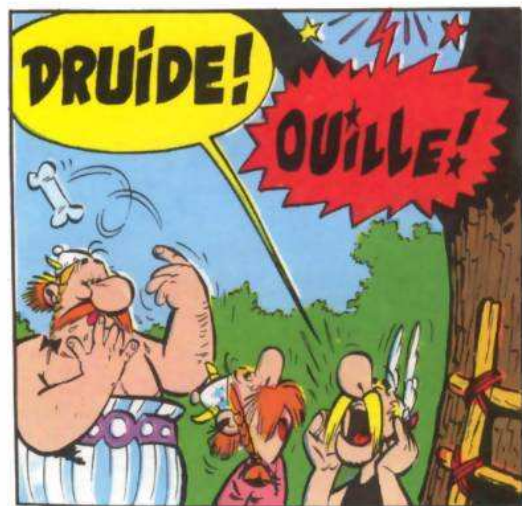
ON POURRAIT MANGER SON SANGLIER!



VIENS, CALIGULAMINIX. NOUS ALLONS VOIR LE DRUÏDE.



IL DOIT ÊTRE SUR UN CHÊNE. C'EST LE SIXIÈME JOUR DE LA LUNE ET, C'EST BIEN CONNU, LE GUI CUEILLI CE JOUR-LÀ EST UN PUISSANT CONTRE-POISON.

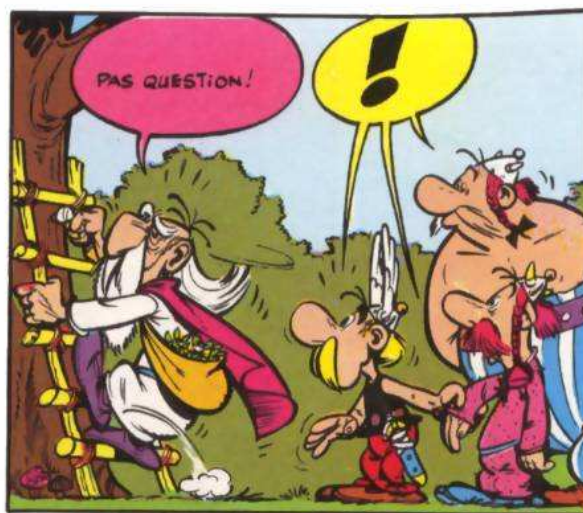


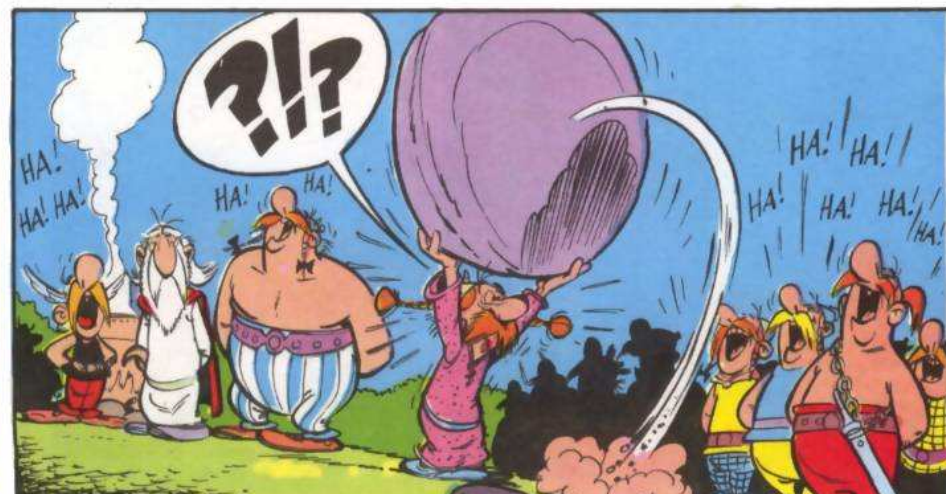
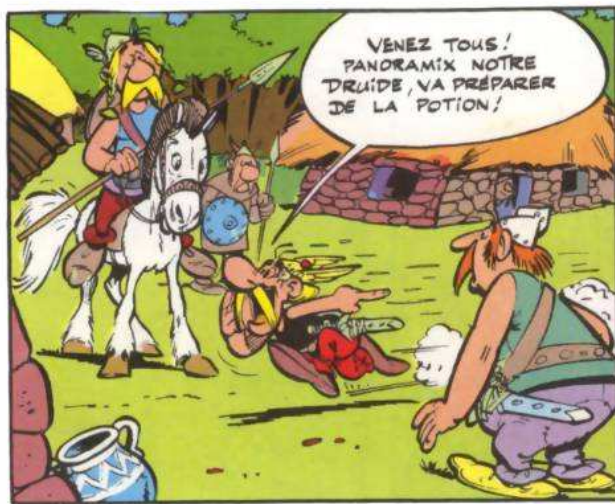
DRUÏDE!

OUILLE!



JE T'AI DÉJÀ DIT ASTÉRIX, DE NE PAS ME FAIRE SURSAUTER QUAND JE TRAVAILLE DE LA SERPE !!!







C'EST MERVEILLEUX!



BOOOF!



CETTE POTION DONNE DE GRANDES FORCES MAIS ELLE N'ASSURE PAS L'INVULNERABILITE... POUR CELA, IL Y A AUSSI UNE POTION MAIS C'EST UNE TOUT AUTRE HISTOIRE...



QUE LA FÊTE COMMENCE!



HE, ASSURANCETOURIX, ON T'ATTEND!...

VIENS VITE CÉTYOUNIX!

QU'ALLONS-NOUS FAIRE?

DANSER!



ON COMMENCE! UN PAS À DROITE! UN PAS À GAUCHE!



LES UNS AVANCENT, LES AUTRES RECULENT!



SALUEZ-VOUS, DONNEZ-VOUS LA MAIN!...

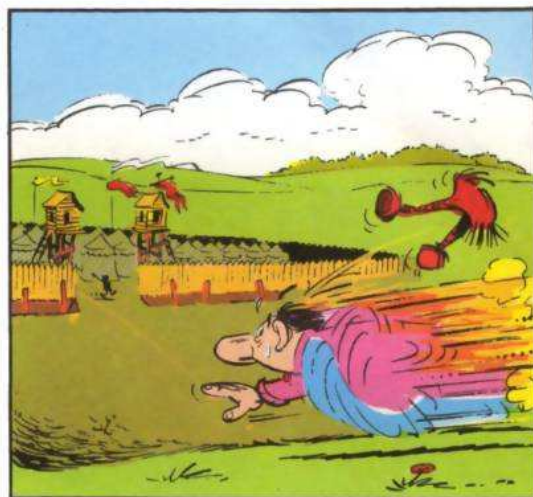


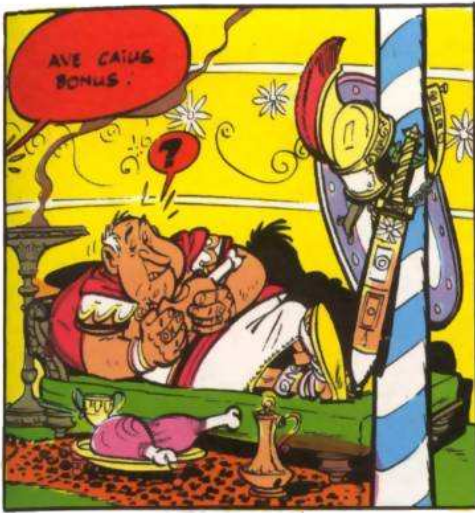
TIREZ-VOUS LES MOUSTACHES!

TIREZ-VOUS LES MOUSTACHES! ?!?



?



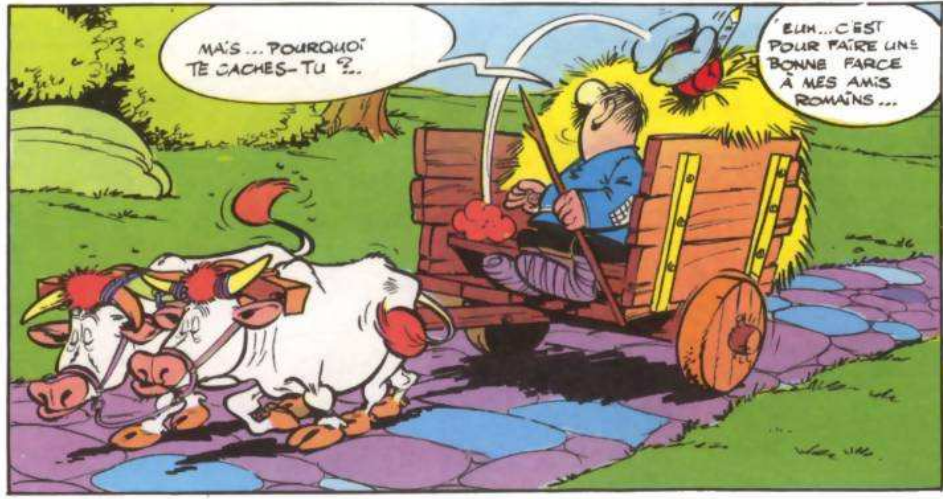
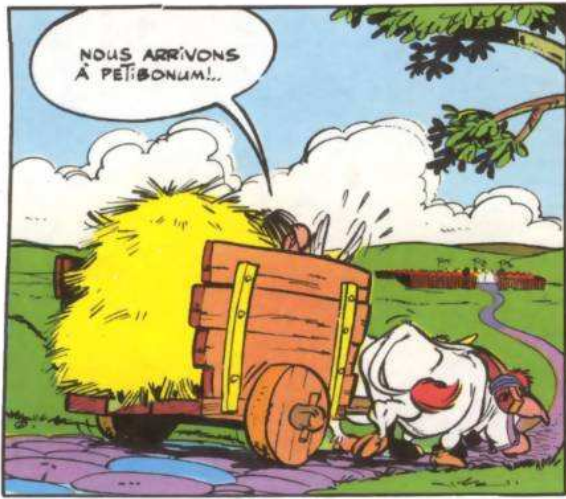


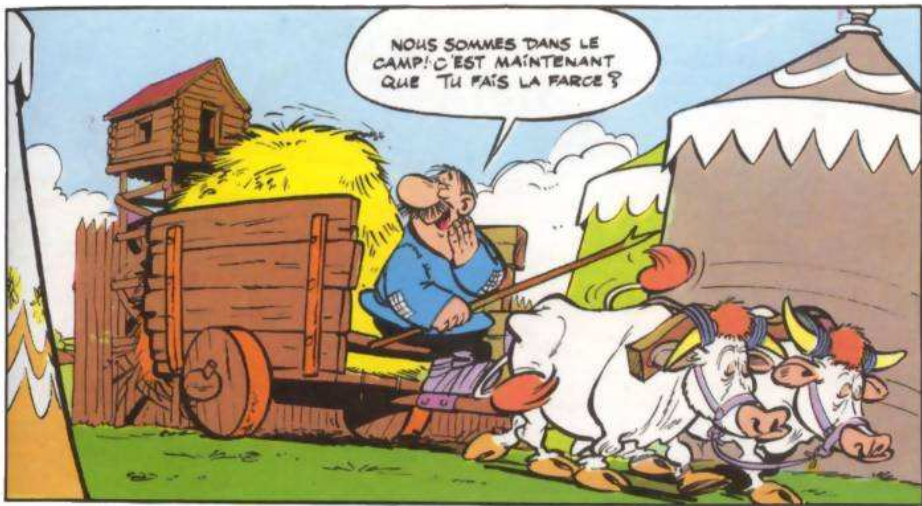












NOUS SOMMES DANS LE CAMP! C'EST MAINTENANT QUE TU FAIS LA FARCE?



NON, LA NUIT TOMBE, JE VAIS ATTENDRE LE MATIN, CE SERA PLUS DRÔLE!
AH? BON...



BONNE NUIT!...



PEU APRÈS...
ESSAYONS DE TROUVER L'ENDROIT OÙ EST ENFERMÉ LE DRUÏDE



VOYONS PAR LÀ...



COUCHE-TOI ET MANGE, Æ MARCUS SACAPUS MON FIDÈLE SECOND. NOUS AVONS À PARLER!

MERCI, Æ CAÏUS BONUS!



IL FAUT QUE NOUS OBTENIONS LA RECETTE DE LA POTÏON DU DRUÏDE! AVEC ELLE, NOUS SERONS INVINCIBLES, NOUS IRONS À ROME ET NOUS PRENDRONS LA PLACE DE CÉSAR!

JULES CÉSAR?!

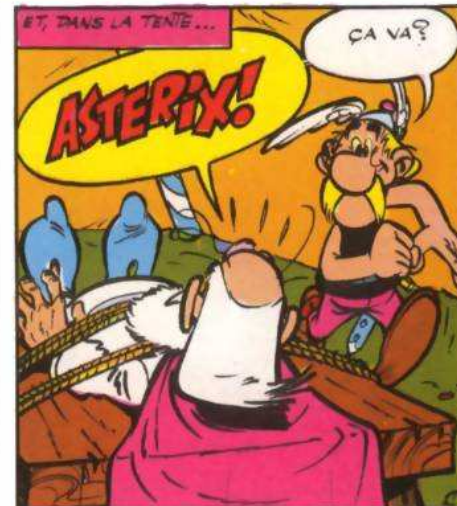


PARFAÏTEMENT, JULES! ET À NOUS DEUX NOUS FORMERONS UN TRIUMVIRAT!



J'AI BESOIN DE TOI, MAIS APRÈS, JE LE FORMERAI SEUL, LE TRIUMVIRAT!

JE LE FERAI MANGER PAR LES LIONS À ROME. CÉSAR, CE SERA MOI, MOI TOUT SEUL!

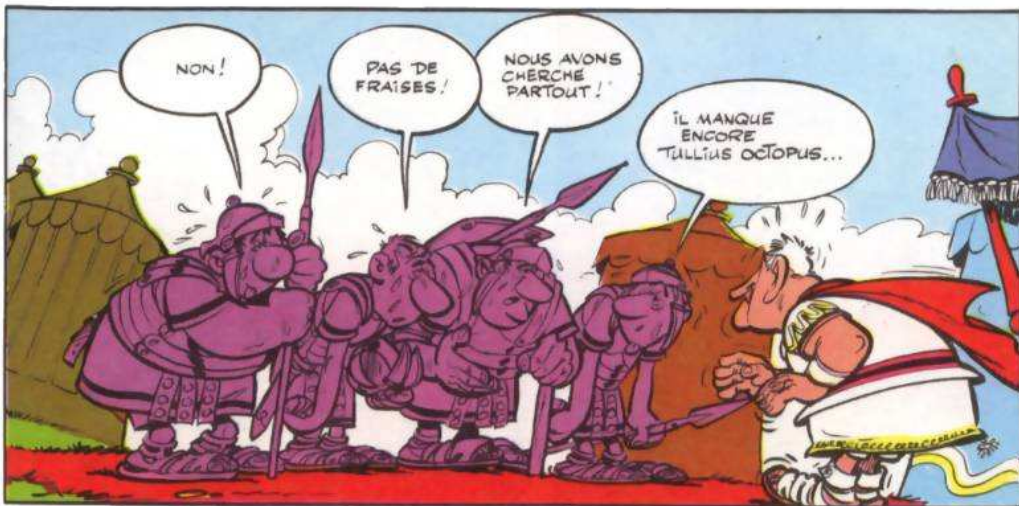














VOUS AVEZ MANGÉ MES FRAÎSES ET MAINTENANT VOUS N'AVEZ PLUS DE FRAÎSES ET VOUS VOULEZ ENCORE DES FRAÎSES ET C'EST PAS JUSTE ET JE COMMENCE À EN AVOIR ASSEZ!



ALLONS, ALLONS, DU CALME! JE VAIS VOUS LA PRÉPARER VÔTRE POTION...

MAIS OUI, MAIS OUI!



ON PEUT TRÈS BIEN FAIRE CETTE POTION SANS FRAÎSES... ÇA SERA MOINS BON, C'EST TOUT...

OH, ET ENCORE, LES FRAÎSES, ÇA DONNE UN ARRÈRE GOÛT...

SNIF! SNIF!



C'EST PRÊT, IL N'Y A PLUS QU'A SERVIR CHAUD...

BONNE!



QUI ME PROUVE QUE CETTE SOUPE N'EST PAS DU POISON, PAR JUPITER!?

SI CELA PEUT CALMER TES CRAINTES, JE VEUX BIEN LE BOIRE, CE POTAGE, PAR TOUTATIS!



NON! SI CETTE POTION EST LA VRAIE, TES FORCES DÉCROQUERAIENT, TU SERAIS INVINCIBLE. IL ME FAUT UN VOLONTAIRE!



J'AI DIT: IL ME FAUT UN VO-LON-TAI-RE !!!

QUID NOVI?

SURSUM CORDA

BEN VOYONS!



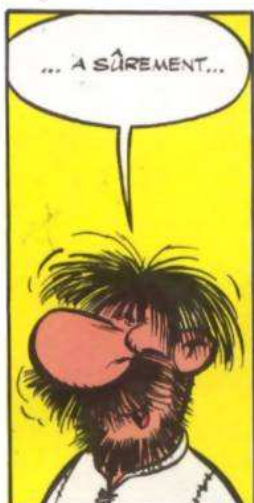
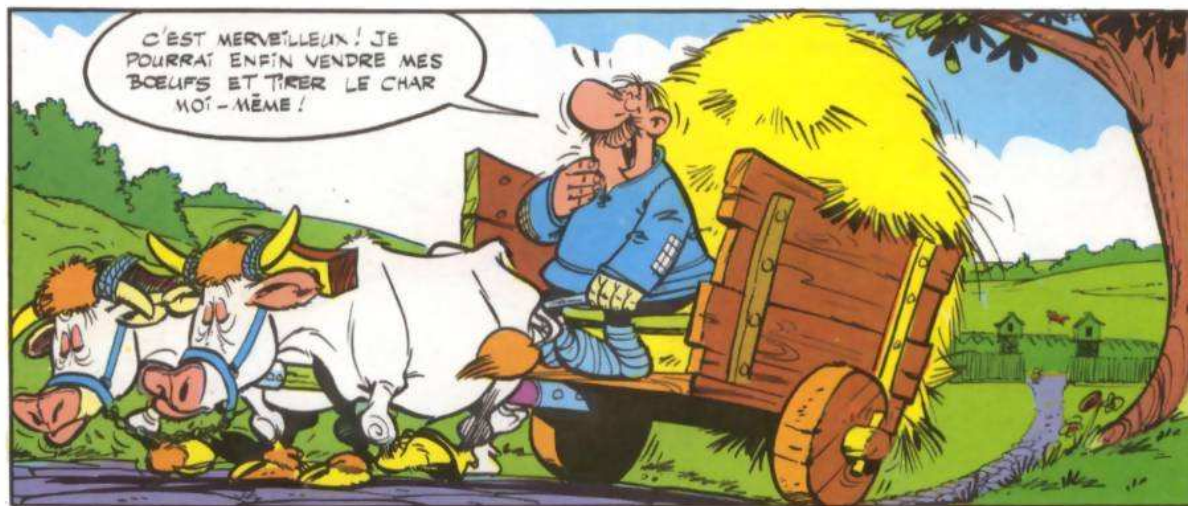
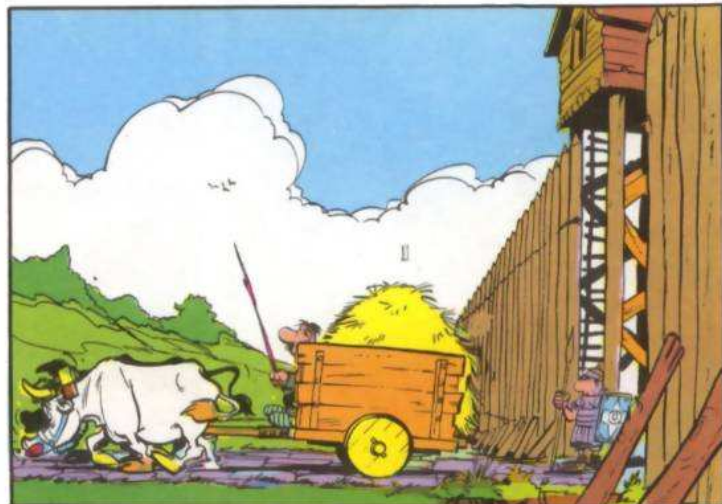
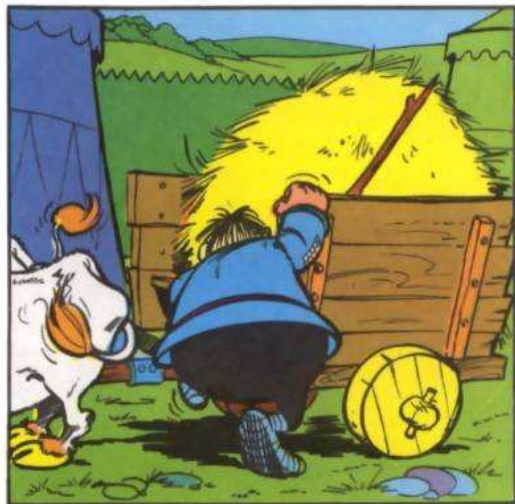
O CAIUS BONUS, PLUTÔT QUE DE RISQUER LA VIE D'UN LÉGIONNAIRE, IL NOUS FAUDRAIT UN ÊTRE INOFFENSIF, QUI NOUS SERVIRAIT POUR L'EXPÉRIENCE...



NON, JE NE VAIS PAS BIEN! J'AI ÉTÉ ENTRAÎNÉ PAR UN HOMME SUR LA ROUTE QUI M'A DIT QUE JE POURRAIS VENDRE MON CHAR À PÉTIBONUM, MAIS PERSONNE NE VEUT ACHETER MON CHAR ET J'AI BESOIN DE MES BOEUFS...













QUEL EST CE PRODIGE, DRUIDE?



C'EST UNE VIEILLE RECETTE DE LOTION CAPILLAIRE, EXTRÊMEMENT PUISSANTE. VOS BARBES ET VOS CHEVEUX VONT POUSSER SANS ARRÊT A TRÈS GRANDE VITESSE.



JE VAIS VOUS TUER! DONNEZ-MOI DU CONTREPOISON!

TBK, TBK, TBK!



SI TU NOUS TUES, NOUS NE POURRONS PAS FAIRE DE CONTREPOISON!



D'AILLEURS, AUJOURD'HUI, NOUS SOMMES UN PEU FATIGUÉS...

...NOUS ALLONS NOUS RETIRER SOUS NOTRE TENTE...



ATTENDEZ!!!



QUE T'EST-IL ARRIVÉ Ô, CAUS 'BONUS?

JE ME SUIS PRIS LES PIÈDES DANS MA BARBE, Ô, TAMBÉCILE!



PEU APRÈS...

JE SUIS À LA MERCI DE CES GAULOIS! ILS ONT GAGNÉ LA PARTIE, JE DOIS TRAITER AVEC EUX!





C'EST LA MARMITE DANS LAQUELLE A ÉTÉ PRÉPARÉE LA POTION!



TROIS MILLE QUATRE CENT CINQUANTE!

QUE DIS-TU ?

?



NOUS AVONS INVENTÉ UN NOUVEAU JEU. CHAQUE FOIS QUE NOUS VOYONS UN BARBU, NOUS COMPTONS QUINZE POINTS CELUI QUI A LE PLUS DE POINTS GAGNE!

CE JEU EST ENCORE PRACTIQUE DE NOS JOURS DANS CERTAINES RÉGIONS D'EUROPE OCCIDENTALE.



TU TE MOQUES DE MOI, GAULOIS, MAIS JE DOIS TRAITER AVEC TOI!

PARLONS SANS COUPER LES CHEVEUX EN QUATRE!

KAI! KAI! KAI!



JE NE VEUX PLUS QU'ON PARLE DE CHEVEUX!!!

POI! POI! POI!



PUISQUE C'EST COMME ÇA ... LA BARBE!..

NON! NE PARS PAS!

HE! HE!



D'ACCORD, MAIS NE ME PRENDS PLUS À REBrousSE-POIL!

HA! HA! HO! HO!



TOUT CECI EST ÉCHEVELE. PARLE, NOUS T'ÉCOUTONS!

HOU! HOU! ASSEZ! ASSEZ! HAHAHOHOHINI!

POI! POI! POI!



JE M'AVOUE VAINCU. DONNEZ-MOI DU CONTRE-POISON ET JE VOUS RENDS LA LIBERTÉ!



C'EST QUE, JE N'AI PAS ENVIE DE TRAVAILLER!

IL A UN POIL DANS LA MAIN!...



... PARFOIS, IL A UN CHEVEU SUR LA LANGUE AUSSI!

Hi! Hi! Hi!



ALLEZ, NE VOUS ÉNERVEZ PAS. C'EST D'ACCORD...



IL FAUDRA QUE J'AILLE CHERCHER DES INGRÉDIENTS DANS LA FORÊT...

JE VOUS ENVOIE UNE ESCORTE...



JE N'AURAI PAS LE SECRET DE LA POTION MAGIQUE MAIS DÈS QUE JE SERAI DÉBARRASSÉ DES EXCENTRIQUES CAPILLAIRES, JE SUPPRIMERAI LES DEUX GAULOIS. CE SERA UNE SATISFACTION MORALE!



POURQUOI AS-TU ACCEPTÉ SI VITE? CE CENTURION NOUS VEUT DU MAL!

LES EFFETS DE LA POTION CAPILLAIRE SONT DE COURTE DURÉE...



...DEMAIN IL N'Y PARAÎTRA PLUS. IL FAUT PENSER À SE SORTIR DE LÀ...



NOUS SOMMES PRÊTS À VOUS ESCORTER EN FORÊT POUR CHERCHER LES INGRÉDIENTS DU CONTREPOISON.



NE ME MARCHE PAS SUR LES POILS!

TU N'AS QU'À PAS LAISSER TRÂNER TES CHEVEUX!

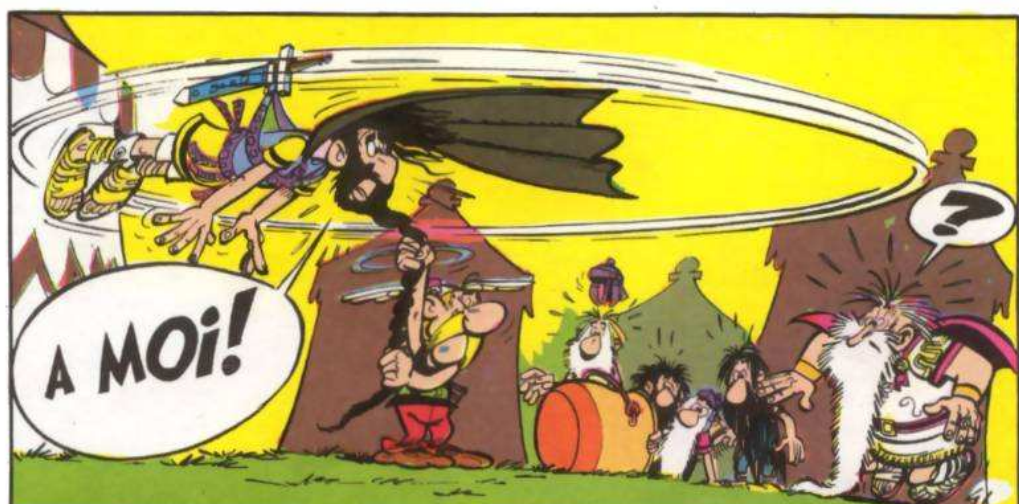


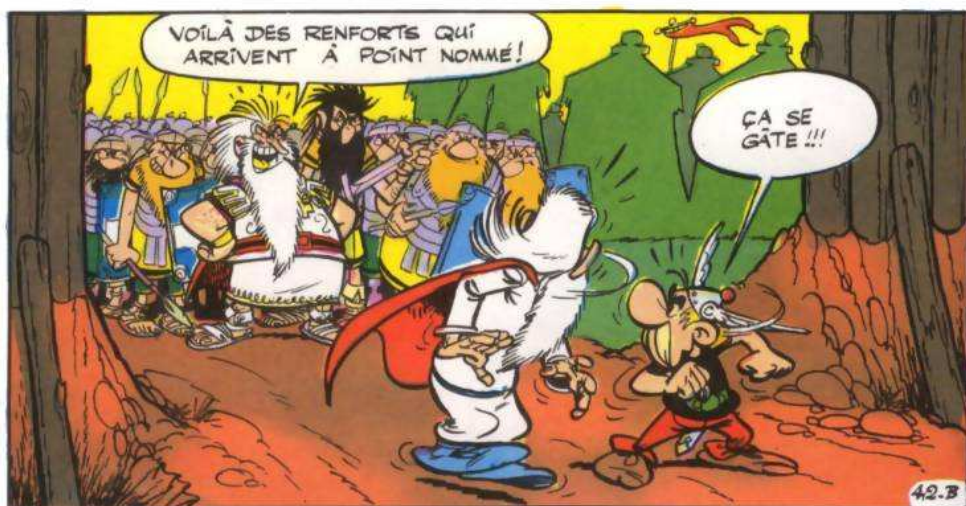
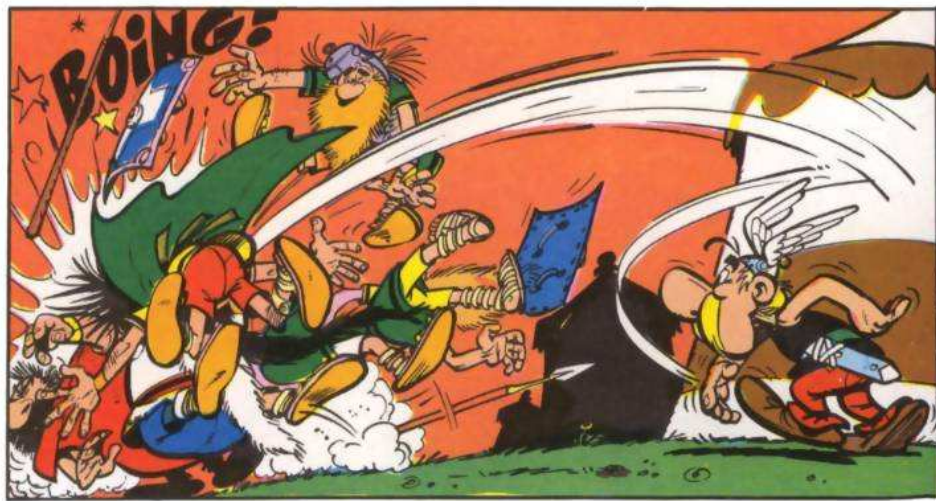
J'AI UN PLAN!

CE QU'IL Y A DE BIEN, AVEC NOUS C'EST QU'ON EST BOURRÉS D'IDÉES!











CETTE FOIS-CI, GAULOIS, JE VAIS VOUS FAIRE EMBROCHER!



O CAIUS BONUS, TU ES ATTENDU DANS TA TENTE, D'URGENCE...

?



D'URGENCE?

D'URGENCE.



QUI L'ASSE DONC TRAÎNER SON MANTEAU CHEZ MOI ?!!



VEUX-TU RENDRE À CÉSAR CE QUI M'APPARTIENT !?!

!



JULES CÉSAR!!!

EH OUI...



JE SUIS VENU POUR VOIR OU TU EN ÉTAIS AVEC CES IRREDUCTIBLES GAULOIS. QUELLE EST CETTE AGITATION DANS LE CAMP QUI A EMPÊCHÉ LA GARNISON DE ME RECEVOIR AVEC LES HONNEURS DÛS À MON RANG ?



C'EST QUE... JUSTEMENT NOUS SOMMES EN TRAÎN DE LUTTER CONTRE DES GAULOIS... DES GAULOIS...

DES GAULOIS? COMBIEN DE DES GAULOIS?...



DEUX!

?

!



PAR CLÉOPÂTRE, QUE L'ON ME MONTRE CE DUO CAPABLE DE METTRE EN ÉMOI TOUTE UNE GARNISON DE MES LÉGIONNAIRES !..



ET, DURANT TOUTE LA NUIT, SOUS LE CIEL ÉTOILÉ ET LA LUNE BRILLANTE, LES GAULOIS FÊTÈRENT LEURS HÉROS, VAINQUEURS DE LEURS ENNEMIS, GRÂCE À LA RUSE, LA MAGIE ET LA PROTECTION DES DIEUX...



44.8
FIN
DE L'ÉPISODE



ILS SONT FOUS
DES ROMAINS !

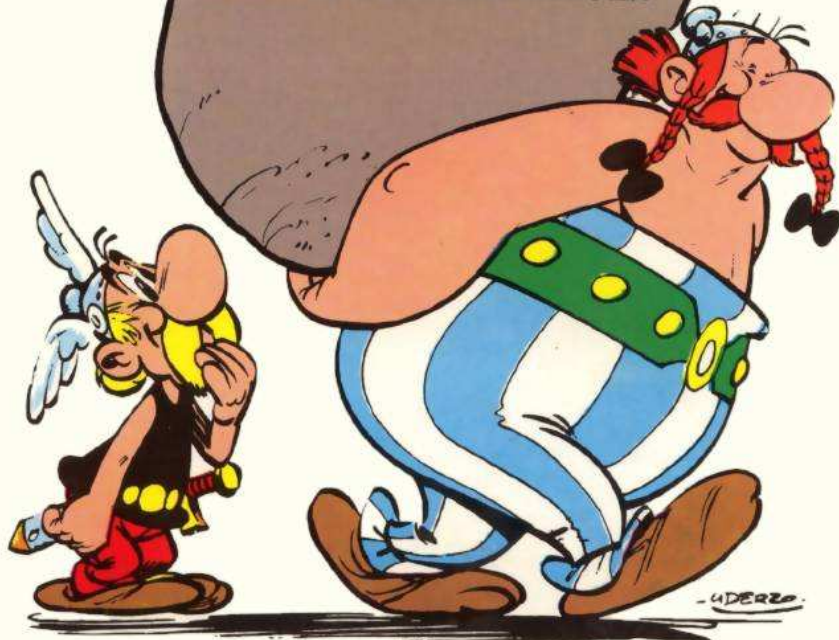


JE ME SENS UN
PEU FAIBLE,
PANORAMIX...

NON, OBELIX !... TU
N'AURAS PAS DE POTION
MAGIQUE, JE T'AI DIT
MILLE FOIS QUE TU ÉTAIS
TOMBE DEDANS ÉTANT
PETIT !

DEJA PARUS:

ASTERIX LE GAULOIS
LA SERPE D'OR
ASTERIX ET LES GOTHES
ASTERIX GLADIATEUR
LE TOUR DE GAULE
ASTERIX ET CLEOPATRE
LE COMBAT DES CHEFS
ASTERIX CHEZ LES BRETONS
ASTERIX ET LES NORMANDS
ASTERIX LEGIONNAIRE
LE BOULIER ARVERNE
ASTERIX AUX JEUX OLYMPIQUES
ASTERIX ET LE CHAUDRON
ASTERIX EN HISPANIE
LA ZIZANIE
ASTERIX CHEZ LES HELVETES
LE DOMAINE DES DIEUX
LES LAURIERS DE CESAR
LE DEVIN
ASTERIX EN CORSE
LE CADEAU DE CESAR
LA GRANDE TRAVERSÉE
OBELIX ET COMPAGNIE
ASTERIX CHEZ LES BELGES



VNE AVENTURE D' **Astérix** **LE GAULOIS**

TEXTE
DE GOSCINNY

DESSINS
DE UDERZO



UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

ASTÉRIX LE GAULOIS

TEXTE DE GOSCINNY

DESSINS DE UDERZO



DARGAUD  ÉDITEUR

12, RUE BLAISE-PASCAL - 92201 NEUILLY-SUR-SEINE